

1955

- a. (WH, F. Kortel, H. Mitter). "Zur Quantentheorie nichtlinearer Wellengleichungen III." *ZN 10a*, 425—446. Recd. 19 Apr.
HGW: A3, 214-235.
- b. In *Theory of turbulence*. Tokyo: Physical Society of Japan. (*Series of selected papers in physics 15.*)
- .1 "Zur statistischen Theorie der Turbulenz," 95—124.
Reprint of 1948a.
- .2 "On the theory of statistical and isotropic turbulence," 125—129.
Reprint of 1948e.
- c. (WH and W. Pauli). "Zur Quantendynamik der Wellenfelder." *Theory of quantized fields*. Tokyo: Physical Society of Japan. (*Series of selected papers in physics 17.*) Pp. 139—161.
Reprint of 1929a.
- d. "The production of mesons in very high energy collisions." *NC 2* (10th ser.), suppl., 96—103. Lecture at International School of Physics, Varenna, Italy, summer 1954.
HGW: B, 527-534.
- e. "The development of the interpretation of the quantum theory." W. Pauli, L. Rosenfeld, V. Weisskopf, eds. *Niels Bohr and the development of physics. Essays dedicated to Niels Bohr on the occasion of his seventieth birthday*. London: Pergammon; New York: McGraw-Hill. Pp. 12—29.
Translated: 1956e (in HGW), 1970a (Ge)
- f. "Theory of elementary particles." *Science 122*, 1215—1220. Based on lecture delivered to Indiana Academy at Purdue University, Lafayette, Indiana, 15 Oct 1954.
HGW: B, 535-546.

- g. “Der gegenwärtige Stand der Theorie der Elementarteilchen.” *Nwn* 42, 637—641.
Recd. 28 Sep.

Lecture delivered to meeting of German physicists, Wiesbaden, 23 Sep.

Reprinted: 1956i
HGW: B, 547-551.

- h. “Quantization of non-linear wave equations.” E. H. Bellamy and R. G. Moorhouse, eds.
The proceedings of the 1954 Glasgow conference on nuclear and meson physics.
London: Pergamon. Pp. 293—295. Conference held in Glasgow, 13—17 Jul 1954.

Remarks by WH appear in the discussions of other papers.

Abstract:1955i

HGW: B, 524-526.

- i. “Quantisation of non-renormalisable wave equations.” *International conference on nuclear physics Glasgow, July 13th—17th 1954*. Mimeograph distributed by conference committee. P. 29.

Abstract of 1955h.

- j. *La fisica dei nuclei atomici*. * Florence: Sansoni.

Reprint of 1952h.

- k. “Bemerkungen zur Neutrino-Theorie des Lichtes.” *Louis de Brogue und die Physiker*.
Tm. by Ruth Gillischewski. Hamburg: Claassen. Pp. 139—142.

Original of 1953q.

- l. “Albert Einsteins wissenschaftliches Werk.” *Un* 10, 897—902.

Reprinted: 1971u.2, 1973p, 1976j
Translated: 1974h (Du); 1962l, 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po);
1977g (Rm); 1974i (Sp)

HGW: C4, 91-96.

- m. "Einstein und das neue Weltall." *SZ 11*, no. 102 (30 Apr—1 May), Feuilleton.
- n. *Das Naturbild der heutigen Physik*. Hamburg: Rowohlt. (*Rowohlts deutsche Enzyklopädie 8.*)
- Reprinted: 1960l, 1961p
- Translated: 1959v (Dn); 1958s, 1965l, 1965z, 1970i, 1997c (En); 1962u, 1966q.2 (Fr); 1958u, 1967f.1 (Hu); 1957f (It); 1965t (Jp); 1962v (Pg); 1961q (Sb); 1957e, 1965m, 1969u (Sp); 1968q (Tk)
- .1 "Das Naturbild der heutigen Physik," 7—23.
- Reprint of 1953e.
- Reprinted: 1957g, 1962w, 1979b
- .2 "Atomphysik und Kausalgesetz," 24—35.
- Reprint of 1952i.
- .3 "Über das Verhältnis von humanistischer Bildung, Naturwissenschaft und Abendland," 36—46.
- Reprint of 1949o.
- Reprinted: 1967dd.2—3
- o. "Classical education, science and the west." Joseph S. Roucek, ed. *The challenge of science education*. New York: Philosophical Library. Pp. 473—480.
- Translation of 1949o.
- p. "Die Atomforschung in Deutschland. Entwicklungslinien der friedlichen Atomtechnik." *Deutsche Universitätszeitung 10*, no. 7—8 (18 Apr), 6—9.
- Reprint of 1954m.
- q. "_____." Presse- und Informationsamt der Bundesregierung. *Bulletin*, no. 46 (9 Mar), 377—380.
- Reprint of 1954m.

- r. "_____" *Fernmelde-Praxis* 32, no. 10, 753—760.
Reprint of 1954m.
- s. "Möglichkeiten der Atomtechnik in Deutschland." *Das Parlament* 5, no. 31, 2—3.
Reprint of 1954m.
- t. "La recherche nucléaire en Allemagne." *Documents. Revue mensuelle des questions allemandes* (Strasbourg) 10, no. 4, 443—452.
Translation of 1954m.
- u. "Wirtschaftliche Ausnutzung der Atomenergie." *Pfälzisches Industrie- und Handelsblatt* (Ludwigshafen) 30, 379—380. Summary of lecture delivered to Industrie- und Handelskammer, Essen
- v. Address to 5th meeting of Nobel Prize winners in Lindau. Reported as:
"Die Bundesrepublik muss Atomenergie erzeugen. Prof. Heisenberg warnt vor weiteren Verzögerungen." *Handelsblatt. Deutsche Wirtschaftszeitung*, no. 81 (15 Jul), 3.
Text: 1957u
- w. Letter to Norddeutscher Rundfunk postponing address on atomic energy at the request of Adenauer. Quoted and reported in:
"Atom-Aufklärung—Tod aus der Wasserleitung." *Der Spiegel* 9, no. 10 (2 Mar), 19—20.
Reader letters in no. 12, 5.
- x. (WH and 17 others). "Achtzehn Nobelpreisträger warnen vor Atomwaffen." *Keesing's Archiv der Gegenwart* 25, 5251H.
Original facsimile: 1987a (HGW: C5, 539-540.)
Reprinted: 1965x.1

Interviews

- y. “Prof. Heisenbergs nüchterne Ansicht.” *Westfälische Zeitung* 144, no. 137 (17 Jun), on page: “Reportage.”
Report of interview by Wolfgang Berkefeld under the heading “Atome für den Frieden.”
- z. “Nobelpreisträger ernsthaft verstimmt. Prof. Heisenberg kritisiert die Bonner Atompolitik. Klage über mangelnde Unterrichtung.” *DW* 10, no. 178 (3 Aug), 1.
Also reported in “Auf keinen Fall Karlsruhe.” *Der Spiegel* 9, no. (10 Aug), 10—11.

1956

- a. “Bemerkungen zur ‘neuen Tamm-Dancoff-Methode’ in der Quantentheorie der Wellenfelder.” AW Göttingen, Mathematisch-physikalisch-chemische Abteilung, mathematisch-physikalische Klasse. *Nachrichten Ila*, 1956, no. 3, 27—36. Presented 27 Jan.
HGW: A3, 249-258.
- b. “Hilbert space II and the ‘ghost’ states of Pauli and Källén.” *NC* 4 (10th ser.), suppl., 743—747. International Conference on Elementary Particles, Pisa, Italy, 12—18 Jul 1955.
HGW: A3, 236-240.
- c. “Erweiterungen des Hilbert-Raums in der Quantentheorie der Wellenfelder.” *ZP* 144, 1—8. Recd. 3 Oct 1955. Issue dedicated to F. Hund on his 60th birthday.
HGW: A3, 241-248.
- d. (H. A. Kramers and WH). “Über die Streuung von Strahlung durch Atome.” H. A. Kramers. *Collected scientific papers*. Amsterdam: North-Holland. Pp. 293—320.
Reprint of 1925b.

- e. "Die Entwicklung der Deutung der Quantentheorie." *PB 12*, 289—304.
Original of 1955e.
Reprinted: 1970a
HGW: C1, 434-449.
- f. "Die Wechselwirkung der Elementarteilchen." *FF 30*, 193—194.
HGW: C2, 203-204.
- g. "The uncertainty principle." James R. Newman, ed. *The world of mathematics*. Vol. 2. New York: Simon and Schuster. Pp. 1051-1055.
Excerpt from 1930c.
- h. (Discussion remark). A. Citron et al., eds. *CERN symposium on high energy accelerators and pion physics, Geneva, 11th—23rd June 1956, Proceedings*. Vol. 2: *Pion physics*. Geneva: CERN. Pp. 157—158.
Remark in discussion of D. I. Blokhintsev, "On the generation of mesons in collisions of high energy nucleons."
HGW: A3, 128-129.
- i. "Der gegenwärtige Stand der Theorie der Elementarteilchen." E. Brüche et al., eds. *Physikertagung Wiesbaden. Hauptvorträge der Jahrestagung 1955 des Verbandes deutscher physikalischer Gesellschaften*. Mosbach/ Baden: Physik Verlag. Pp. 15—24.
Reprint of 1955g.
- j. "Grundlagenforschung und angewandte Forschung in der Atomphysik." *Wissenschaft und Wirtschaft, Festschrift der Metallgesellschaft*. Frankfurt a.M.: Metallgesellschaft. Pp. 153—164.
Translated: 1956l (En); 1956k (Fr); 19571 (Sp)
HGW: C5, 181-191.
- k. "La recherche de base et la recherche appliquée en physique atomique."

Science et économie. Frankfurt: Metallgesellschaft. Unnumbered.

Translation of 1956j.

- l. “Pure and applied research in atomic physics.” *Science and the economic order*. Frankfurt a.M.: Metallgesellschaft. Unnumbered.

Translation of 1956j.

- m. “Die europäische Zusammenarbit auf dem Gebiet der Atomphysik.” Georg Eler and Hans Kruse, eds. *Deutsches Atomenergierecht* (sect. 3: Deutsches Landesrecht und Euratomrecht), first suppl., Mar 1956. Göttingen: Otto Schwartz Verlag. Pp. 1955—1962. Lecture delivered during European Week of ISSF in Gottingen on 6 Jul 1955.

HGW: C5, 299-305.

- n. “Die Alexander von Humboldt-Stiftung. Berliner Jahre und Tätigkeitsbereich nach der Wiederbegründung im Jahre 1953.” Max Planck-Gesellschaft. *Mt*, no. 1, 40—46.

HGW: C5, 344-350.

- o. *Die Möglichkeiten der angewandten Atomforschung in Deutschland*. München: Landtagsamt. Lecture delivered to Bayerischer Landtag, Senat and Staatsregierung on 11 Jul.

Reprinted: 1956p

HGW: C5, 162-175.

- p. “Die nächsten Aufgaben unserer Atomtechnik und Atomforschung.” *SZ 12*, no. 166 (12 Jul), 9.

Slightly abridged version of 1956o.

- q. “Atomic energy development in Germany. Post-war scientific developments.” *Atomics 7*, 136—138 and 146. Address to Parliamentary and Scientific Committee, London.

HGW: C5, 158-161.

- r. "Über die Arbeiten zur technischen Ausnutzung der Atomenergie in Deutschland." Carl Seelig, ed. *Helle Zeit, dunkle Zeit. Im Memoriam für Albert Einstein*. Zurich: Europa Verlag. Pp. 133—144.

Excerpts from 1946g and 1953y.

- s. "Bemerkungen zu den Plänen für eine deutsche Reaktorstation." B. Rajewsky and G. Schreiber, eds. *Aus der deutschen Forschung der letzten Dezennien, Dr. Ernst Telschow zum 65. Geburtstag gewidmet 31. Oktober 1954*. Stuttgart: Georg Thieme Verlag. Pp. 121—123.

HGW: C5, 147-149.

- t. "Auf der Suche nach dem 'Grundgesetz der Natur'." *Christ und Welt* 9, no. 25, 12.

- u. "Über das Verhältnis von humanistischer Bildung, Naturwissenschaft und Abendland." *National Zeitung Basel*, no.83 (19 Feb), Sonntags-Beilage, 1—2.

Reprint of 1949o.

- v. Address at 7th convocation of Max Planck-Gesellschaft, Stuttgart. Summarized:

"Aus dem Festvortrag von Professor Heisenberg über 'Die Physik der Elementarteilchen'." Max Planck-Gesellschaft. *Mt.* no. 4, 194—195.

Address reported by Hellmut Droscha in: *Neue Zeitung*, no. 138 (16 Jun), 38; *Kölner Stadt-Anzeiger*, no. 140 (19 Jun), Feuilleton, 4; *Münchener Merkur*, 26 Sep, 3; by Ernst H. Haux in: *Technische Rundschau* (Bern) 48, no. 36 (24 Aug), 7; *Handelsblatt*, no. 70 (15 Jun), 4; *Kölnische Rundschau*, no. 138 (16 Jun).

- w. "An 'Die Atomwirtschaft'." *Die Atomwirtschaft* 1, 3. Letter to editor.

HGW: C5, 157.

- x. "Aus dem Festvortrag von Professor Heisenberg über 'Die Physik der Elementarteilchen'." Max-Planck-Gesellschaft, *Mt.* no. 4, 194-195.

HGW: A3, 320-321.

1957

- a. (R. Ascoli and WH). "Zur Quantentheorie nicht linearer Wellengleichungen. IV. Elektrodynamik." *ZN 12a*, 177—187. Recd. 6 Dec 1956.
HGW: A3, 259-269.
- b. "Lee model and quantisation of non linear field equations." *Nuclear physics 4*, 532-563. Recd. 14 Jul.
Translated: 1958d (Po)
HGW: A3, 270-301.
- c. "Quantum theory of fields and elementary particles." *Reviews of modern physics 29*, 269—278.
Translated: 1957d (Po)
HGW: B, 552-561.
- d. "Kwantowa teoria pól i cząstki elementarne." *Postępy Fizyki 9*, 495-514.
Translation by R. Michalska of 1957c.
- e. *La imagen della naturaleza en la fisica actual*. Barcelona: Seix Barral. (*Biblioteca breva 118.*)
Translation by Gabriel Ferrate of 1955n.
Reprinted: 1969u
- f. *Natura e fisica moderna*. Milano: Garzanti. (*Serie saper tutto 101/102.*)
Translation by Ettore Casari of 1955n.
- g. "Der Mensch begegnet sich selbst." Arthur Hubscher, ed. *Denker unserer Zeit*. Vol. 2.

Munich: R. Piper. Pp. 277—285.

Excerpt from 1955n (pp. 15-21).

- h. *Les principes physiques de la théorie des quanta*. Preface by Louis de Brogue. Paris: Gauthier-Villars.
- Reprint of 1932f.
- i. *Genshikaku no butsuri*.* Tokyo: Misuzu Shobô.
- Translation by Muneo Sasaki of 1943d.
- j. “Atomer med haegter og maller.” *Det danske Magasin* 5, 259—270.
- Translation of 1949o.
- k. “Atoms with hooks and eyes. Thoughts on humanistic education, science, and western culture.” *Atlantic monthly* 199 (March), 121— 124.
- Translation by R. Winston and C. Winston of 1949o.
- l. “La investigación basica y la investigación aplicada en la fisica atómica” *Minería y metalurgia* 17, no. 190, 37—39.
- Translation of 1956j.
- m. “Die philosophischen Grundlagen der Atomlehre.” *Die Kultur* 6, no. 114 (15 Aug), 4.
- Reprinted: 1965q
- n. “Zum Geleit.” Sir George Thomson. *Das Atom*. Trn. Herbert Krappatsch. Göttingen: Musterschmidt Verlag. P. 7.
- Reprint of 1952l.
- o. “Die mathematische Gesetzmässigkeit in der Natur.” Wolfgang Dennert, ed. *Die Natur, das Wunder Gottes im Licht der modernen Forschung*. 6th ed. Bonn: Athenaum-Verlag. Pp. 57—63.

Sixth edition of 1938i.

Reprint of 1937d.

- p. “Atomic research and the law of causation in nature.” *Un* (En) 1, 171—181.

Translation of 1952i.

- q. “Science and international understanding.” Whit Burnett, ed. *This is my philosophy*. New York: Harper. Pp. 200—210.

Translation of 1946h.

Translated: 1959y (It)

- r. (WH and 17 others). “Erklärung von 18 Atomforschern.” Max Planck-Gesellschaft. *Mt*, no. 2, 62—64. Dated 12 Apr.

Reprinted: 1957s,w, 1965x.2, 1978c

Translated: 1957t (En)

HGW: C5, 541-543.

- s. (WH and 17 others). “Erklärung zur nuklearen Bewaffnung der Bundeswehr (12. April 1957).” Carl Friedrich von Weizsäcker. *Die Verantwortung der Wissenschaft im Atomzeitalter*. Göttingen: Vandenhoeck und Rupprecht. (KVR 42.) Pp.50—52.

Reprint of 1957r.

- t. (WH et al.). “Declaration of the German nuclear physicists.” *Bulletin of the atomic scientists* 13, 228.

Translation of 1957r.

- u. “Die Pläne für eine Reaktorstation im Gebiet der Bundesrepublik.” Harry W. Zimmermann, ed. *Zur Ökonomik und Technik der Atomzeit*. Tübingen: List-Gesellschaft. Pp. 1—7. Lecture delivered at meeting of Nobel Prize winners in Lindau, 11—14 Jul 1955.

Text of 1955v.

HGW: C5, 150-156.

- v. Report of presentation of “world formula” to Physikalisches Colloquium, Göttingen, in early Mar, and ensuing excesses:

“Heisenberg-Formel—Aus dem hohlen Bauch.” *Der Spiegel* 12, no. 11 (12 Mar), 54—56.

See also 1958ee

- w. (WH et al.). “Deutsche Atomwissenschaftler appellieren für Verzicht der Bundesrepublik auf Atomwaffen und weigern sich, daran mitzuwirken; Stellungnahme Adenauers.” *Archiv der Gegenwart* 27, 6385A.

Reprint of 1957r.

Interview

- x. “Heisenberg: 1000 Kilometer Vorfeld ohne Atomwaffen.” *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, no. 109 (11 May), 3.

Interview on 10 May with correspondent of Allgemeine Deutsche Nachrichtendienst.

HGW: C5, 544.

1958

- a. “Application of the Tamm-Dancoff-Method to the Lee-model.” *Nuclear physics* 5, 195—201. Recd. 20 Sep 1957.

HGW: A3, 302-308.

- b. “Über die mit der Entstehung von Materie aus Strahlung verknüpften Ladungsschwankungen.” Julian Schwinger, ed. *Selected papers on quantum electrodynamics*. New York: Dover Publications; London: Constable and Co. Pp. 62—67.

Reprint of 1934c.

- c. "On the statistical theory of turbulence." National Advisory Committee for Aeronautics. *Technical memorandum*, no. 1431.
- Translation by Mary L. Mahler of 1948a.
- d. "Model Lee i kwantyzacja nieliniowych równań pola." *Postępy fizyki* 9, 379—415.
- Translation by B. Tulczyjew of 1957b.
- e. "Research on the non-linear spinor theory with indefinite metric in Hilbert space." B. Ferretti, ed. *1958 annual international conference on high energy physics at CERN, Proceedings*. Geneva: CERN. Pp. 119—122. Conference held 30 Jun—5 Jul.
- Discussion of paper, pp. 122—126.
Remark by WH, p. 132.
- HGW: B, 563-570.
- f. "Allgemeiner Überblick und Fortschritte in der Theorie der Elementarteilchen." *Naturwissenschaftliche Rundschau* 11, 288. Abstract of lecture delivered to 100th meeting of GDNA, Sep—Oct, in Wiesbaden.
- Reprinted: 1958g (HGW)
- g. "_____" GDNA. *Mt*, no. 3, 2. Published as appendix to *Nwn* 45.
- Reprint of 1958f.
- HGW: B, 571.
- h. "General remarks concerning the theory of elementary particles." *International conference on mesons and recently discovered particles e 43° congresso nazionale di fisica, Comunicazioni*. Padova: Ciclografia Borghero. Pp. IX—L.
- Abstract of talk delivered to conference sponsored by the Italian Physics Society in Padova-Venezia, 22—28 Sep 1957.
- HGW: B, 562.
- i. "Erklärung Prof. Heisenbergs." *Die Tat* 23, no. 87 (29 Mar), 14. On his "world formula."

- j. “Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Grundfragen der Atomlehre.” *Nwn* 45, 227—234. Lecture delivered to Verband Deutscher Physikalischen Gesellschaften on occasion of 100th birthday of Max Planck, on 25 Apr in Berlin.

Reprinted: 1958k-l, 1959i, 1959p.12, 1969w, 1971u.3, 1973p, 1973u, 1976j, 1980a

Translated: 1974h (Du); 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp), 1979d (Po); 1977g (Rm); 1958gg (Ru); 1962r, 1974i (Sp)

HGW: C2, 205-212.

- k. “.....“ Max Planck-Gesellschaft. *Mt*, no. 3, 140—161.

Reprint of 1958j.

- l. “Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Grundfragen der Atomlehre.” Max Planck-Gesellschaft. *Jahrbuch*, 26—52.

Reprint of 1958j.

- m. Lecture delivered to a meeting of physicists in Leipzig. Report:

“Fortschritte in der Theorie der Elementarteilchen.” *Wissenschaft und Fortschritt* 8, 243—245.

HGW: A3, 556-558.

- n. “The representation of nature in contemporary physics.” *Daedalus* 87, no. 3, 99—108.

Translation by O. T. Benfey of 1953e, using 1954f.

Reprinted: 1960f

- o. In Edgar Hunger, ed. *Von Demokrit bis Heisenberg, Quellen und Betrachtungen zur naturwissenschaftlichen Erkenntnis*. (Also entitled: *Die naturwissenschaftliche Erkenntnis, Einführung und Quellensammlung*. Vol. 3: *Prinzipienfragen der naturwissenschaftlichen Erkenntnis*.) Braunschweig: Vieweg und Sohn.

.1 “Die Unkörperlichkeit der Atome,” 94-95.

Excerpt from 1945c.

.2 “Atome als ‘Formen’,” 95-97.

Reprint of 1953j.

- p. “Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Probleme der Atomphysik.” *L’homme et atome*. Neuchatel: Editions de la Baconnière. Pp. 37—53. (*Histoire el société d’aujourd’hui*.) 13th conference of the Rencontres Internationales de Genève, 4 Sep.

French summary, pp. 54—60; discussion, pp. 189—203.

Reprinted: 1959e (HGW)

Translated: 1959f, 1959g, 1961o, 1962t, 1966j, 1968x (En); 1959h (It)

- q. “Elementarteile der Materie.” Pascual Jordan. *Atom und Mensch*. K. Hosoya, ed. Tokyo and Kioto: Nankodo. Pp. 35—60. Textbook edition.

Reprint of 1954h.

- r. *Physics and philosophy. The revolution in modern science*. Introduction by F. S. C. Northrop. Epilogue by Ruth Nanda Anshen. New York: Harper and Row. (*World perspectives 19*.) Gifford lectures at University of St. Andrews, winter term, 1955—1956.

Reprinted: 1959q, 1961h—i, 1962s, 1964f, 1966f, 1966p.2, 1980b, 1999a

Translated: 1964h (Ch); 1960g, 1971q (Dn); 1961k, 1966o.1, 1971r (Fr); 1959r (Ge); 1961j, 1966k (It); 1959t (Jp); 1959u (Nw); 1981b (Pg); 1965s (Po); 1959s, 1962x, 1963q (Sp)

HGW: C2, 3-201.

- s. *The physicist’s conception of nature*. New York: Harcourt, Brace; London: Hutchinson.

Translation by Arnold J. Pomerans of 1955n.

Reprinted: 1958t, 1968aa, 1970i, 1997c

Translated: 1970j (Ch)

- t. “A scientist’s case for the classics.” *Harper’s magazine* 216 (May), 25—29.

Abridged translation of 1949o; reprinted from 1958s.

Reprinted: 1959x

- u. *A mai fizika világaképe*. Budapest: Gondolat Kiado. (*Studium Könyvek 4.*)

Translation by Morlin Zoltán of 1955n.

Reprinted: 1967f.1

- v. *Al-Tabīah al-Nawawiyyah*. * al-Qāhirah: Dār al-‘ālam al-‘arabī.

Translation by Sayyid Ramadān of 1943d.

- w. *Die physikalischen Prinzipien der Quantentheorie*. Mannheim: Bibliographisches Institut. (*Hochschultaschenbücher 1.*)

Reprint of 1930d.

- x. *Festrede*. Munich: Münchner Zeitungsverlag. Address on occasion of 800th anniversary of founding of Munich on 14 Jun in Kongress-Saal, Deutsches Museum.

Reprinted: 1958y-z, 1961v, 1966w, 1967aa, 1967bb, 1970w, 1971u.11, 1973p, 1976j

Translated: 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp); 1977g (Rm); 1974i (Sp)

HGW: C4, 483-498.

- y. “Die Tugenden der jungen Millionenstadt München.” *Gemeinde Kurier*, no. 13, 7—8, 12.

Reprint of 1958x.

- z. “Die grosse Festrede auf München.” *SZ 14*, no. 143—144 (16—17 Jun), 11—12.

Reprint of 1958x.

- aa. “Atomphysik im Denken unserer Zeit.” *DW 13*, no. 119 (24 May), 2nd page of “Die geistige Welt.” Lecture in Kottbus, 28 April.

Fuller text: 1965n

Reported by Erich Kuby. "Leipzig: Alle wollten Heisenberg hören." *DW* 13, no. 99 (29 Apr), 9.

- bb. "Die Festrede hielt Herr Professor Dr. W. Heisenberg." *Stimmen aus dem Maxgymnasium* 6 (Sep), 6—17. Lecture delivered to celebration of Planck's 100th birthday at the Maximilians-Gymnasium, Munich, 14 May. Planck and WH were both alumni of the Gymnasium.
- Reprinted: 1959j
- HGW: C4, 99-110.
- cc. "Education, science, and the west." *Un (En)* 2, 113—121.
- Translation of 1949o.
- dd. "Atomphysik." *Forschungsberichte 2. Aus den Schwerpunktprogrammen der Deutschen Forschungsgemeinschaft*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag. Pp. 51—54. Report on research.
- HGW: C5, 195-198.
- ee. Report on address to Physikalisches Colloquium, Göttingen, Mar 1957:
- "Theorie Heisenbergs von der Konstante der kleinsten Länge." *Archiv der Gegenwart* 28, 6919D.
- Cf. 1957v
- ff. "Otkrytiye Planka i osnovnyye filosofskiye voprosy ucheniya ob atomakh." *Voprosy filosofii*, no. 11, 61—69.
- gg. ("Die Plancksche Entdeckung und die philosphischen Grundfragen der Atomlehre").* *UFN* 66, 163—175.
- Translation of 1958j.
-

1959

- a. (H.-P. Dürr, WH, H. Mitter, S. Schlieder, K. Yamazaki). "Zur Theorie der Elementarteilchen." *ZN 14a*, 441—485. Recd. 3 Mar.
HGW: A3, 352-396.
- b. "O vozmozhnosti sozdaniya yedinoy polevoy teorii materii." *Priroda 1959*, 41-42.
- c. "Grundlegende Voraussetzungen in der Physik der Elementarteilchen." *Martin Heidegger zum siebzigsten Geburtstag. Eine Festschrift*. Pfullingen: Neske. Pp. 291-297.
HGW: C2, 249-255.
- d. "Allgemeiner Überblick über die Elementarteilchen." GDNA. *Vh*,100.
Versammlung zu Wiesbaden vom 28. September bis 2. Oktober 1958. P. 49.
- e. "Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Probleme der Atomphysik." *Un 14*, 135—148.
Reprint of 1958p.
HGW: C2, 235-248.
- f. "Planck's quantum theory and the philosophical problems of atomic physics." *Un (En) 3*, 105—118.
Translation of 1958p.
- g. "From Plato to Max Planck. The philosophical problems of atomic physics." *The Atlantic monthly 204*, 109—113.
Translation of 1958p.
Reprinted: 1966j
- h. (WH, E. Schrödinger, M. Born, P. Auger). "La scoperta di Planck e i problemi filosofici

della fisica atomica.”. *Discussione sulla fisica moderna*. Turin: Einaudi. Pp. 3—21.
(*Biblioteca di cultura scientt/ica* 59.)

Translation by Adolfo Verson of 1958p.

- i. “Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Grundfragen der Atomlehre.”
Armin Beck, ed. *Max Planck zum Gedenken*. Berlin: Akademie Verlag. Pp. 43—61.

Reprint of 1958j.

- j. “Max Planck. Ein Festvortrag.” *Anregung, Zeitschrift für die höhere Schule* 5, no. 1, 1-9.

Reprint of 1958bb.

- k. “Das Plancksche Wirkungsquantum, 1944.” *Deutscher Geist. Em Lesebuch aus zwei Jahrhunderten*. 3rd ed. Vol. 2. Berlin and Frankfurt aM.: Suhrkamp. Pp. 1013—1026.

Reprint of 1953t.

- l. “Wolfgang Paulis philosophische Auffassung.” *Nwn* 46, 661—663.

Reprinted: 1959m, 1971u.4, 1973p, 1976j

Translated: 1974h (Du); 1961l, 1974g, 1975o (En); 1971v, 1973t (Jp); 1979d (Po);
1977g (Rm); 1974i (Sp)

HGW: C4, 113-115.

- m. “_____“ *Zs für Parapsychologie und Grenzgebiete der Psychologie* 3, 120—128.

Reprint of 1959l.

- n. “Wolfgang Pauli 25.4.1900—15.12.1958.” Bayerische AW. *Jahrbuch*, 183—187.

HGW: C4, 116-119.

- o. “Rudjer Bošković.” *Actes du symposium international R. J. Bošković 1958*. Beograd, Zagreb and Ljubljana: publisher not listed. Pp. 29—30.

HGW: C4, 111-112.

p. *Wandlungen in den Grundlagen der Naturwissenschaft*. Stuttgart: S. Hirzel.

Ninth edition of 1935i.

Translated: 1960e (It); 1962r (Sp)

Reissued: 1980a, 1997b

.1 "Vorwort zur 3. Auflage," 5—6.

Reprint of 1942i.1.

.2 "Vorwort zur 9. Auflage," 7. Dated 25 Sep 1958.

.3 "Zur Geschichte der physikalischen Naturerklärung," 9—25.

Reprint of 1933c.

.4 "Die Entwicklung der Quantenmechanik," 26—42.

Reprint of 1934i.

.5 "Wandlungen in den Grundlagen der Naturwissenschaft in jüngster Zeit,"
43—61.

Reprint of 1934e.

.6 "Prinzipielle Fragen der modernen Physik," 62—76.

Reprint of 1936f.

.7 "Gedanken der antiken Naturphilosophie in der modernen Physik," 77—84.

Reprint of 1937d.

.8 "Goethesche und Newtonsche Farbenlehre im Lichte der modernen Physik,"
85—106.

Reprint of 1941b.

.9 "Die Einheit des naturwissenschaftlichen Weltbildes," 107—128.

Reprint of 1942a.

.10 "Wissenschaft als Mittel zur Verständigung unter den Völkern," 129—142.

Reprint of 1946h.

- .11 "Die gegenwärtigen Grundprobleme der Atomphysik," 143—159.
Reprint of 1949n.9.
- .12 "Die Plancksche Entdeckung und die philosophischen Grundfragen der Atomlehre," 160—183.
Reprint of 1958j.
- q. *Physics and philosophy. The revolution in modern science.* London: Ruskin House, George Allen & Unwin. (*World perspectives 19.*)
Reprint of 1958r.
- r. *Physik und Philosophie.* Stuttgart: S. Hirzel; Frankfurt a.M.: Verlag Ullstein. (*Ullstein Buch, Nr. 249.*)
Translation by WH of 1958r.
Reprinted: 1961f-g, 1965o, 1972q, 1975b.3, 1978d, 1979a.1, 1979a.3, 1990b
Translated: 1966l (Cz); 1967f.2 (Hu); 1963r (Ru); 1972r (Tk)
- s. *Física y filosofía.* Buenos Aires: Ediciones La Isla.
Translation by Fausto de Tezanos Pinto of 1958r.
- t. *Gendai Butsurigaku no Shiso.** Tokyo: Misuzu-Shobô. (*Misuzu Bukkusu 4.*)
Translation by Isaburo Kono and Kotaro Tomiyama of 1958r.
- u. *Den nya fysiken och filosofin.** Stockholm: Natur och Kultur.
Translation by Hans Werner of 1958r.
- v. *Fysik og humanisme.* Copenhagen: G. E. C. Gad.
Translation by Kate Grønlund and Olaf Pedersen of 1955n.
- w. "L' image de la nature selon la physique contemporaine." *La nouvelle revue française* 7, 73—90 and 281—293.

Translation by A.-E. Leroy of 1953e.

- x. “Classical education, science, and the west.” Joseph S. Roucek, ed. *The challenge of science education*. New York: Philosophical Library. Pp. 473—481.

Translation of 1949o.

Reprinted from 1958t.

- y. “Scienza e compresione internazionale.” Whit Burnett, ed. *Questa è la mia filosofia*. Milano: Valentino Bompiani. Pp. 272—284.

Translation by Lionello Forossi et al. of 1957q.

- z. “Vorwort.” *Bericht der Alexander von Humboldt-Stiftung über ihre Tätigkeit vom 1. Oktober 1958 bis zum 30. September 1959*. Bonn: Alexander von Humboldt-Stiftung. P. 3. Dated 10 Nov.

HGW: C5, 351.
